

Escapade en Vallée de Seine

Entre Paris et la Normandie

Entre Paris et la Normandie, suivez les méandres de la Seine depuis la confluence avec l'Oise, et (re)découvrez les lieux de la villégiature du XIX^e siècle. Les paysages et les trésors historiques de la Vallée de Seine s'ouvrent à vous pour de magnifiques excursions, croisières et visites. Pour une expérience «arty», rendez-vous à la Villa Savoye de l'architecte Le Corbusier à Poissy, avant de poursuivre sur les traces des impressionnistes en bord de Seine pour arriver sur la rive gauche, jusqu'au Musée de l'Hôtel-Dieu à Mantes-la-Jolie, où les œuvres de la collection Maximilien Luce sauront vous séduire. Plutôt «bord de l'eau»? Les fabuleuses histoires du Musée de la batellerie de Conflans-Sainte-Honorine vous embarqueront à la découverte d'une collection inestimable de maquettes, de pièces de bateaux et d'objets, reflets d'un métier méconnu et un mode de vie passionnant. Profitez ensuite de la douceur d'une croisière thématique pour quelques heures ou la journée... Les férus d'histoire et de patrimoine trouveront également mille et une façons de ravir leurs sens et leur curiosité à travers les nombreux témoignages du passé présents dans nos différentes cités royales en bord de Seine.



An escapade in the Seine Valley

Between Paris and Normandy

Follow the winding Seine between Paris and Normandy, from the confluence with the Oise, and (re)discover the 19th holiday resorts. The Seine valley abounds with historical treasures and beautiful scenery for magical excursions, cruises and tours. If you are looking for an "arty" experience, head for Le Corbusier's Villa Savoye in Poissy. Then follow in the footsteps of the Impressionists, on the banks of the Seine to the left bank and visit the Musée de l'Hôtel-Dieu in Mantes-la-Jolie, where you will be enchanted by the works in the Maximilien Luce collection. Perhaps you prefer being waterside? Be transported by the fabulous stories at the Musée de la Batellerie in Conflans, a museum for inland water transport. Discover the priceless collection of models, boat parts and objects which recount a little-known profession and a fascinating lifestyle. Then enjoy a peaceful themed cruise for a couple of hours or the day... History and heritage enthusiasts will be thrilled by the countless vestiges of the past in the royal cities on the banks of the Seine. A veritable feast for the senses.

EXCURSION ENTRE AMIS

Maria, jeune retraitée active, «experte» en organisation de sorties
« Pour nos virées, je choisis toujours un grand gîte à la campagne, pour le calme et le charme des lieux. Le choix ne manque pas avec de nombreuses fermes et villas. Pour marcher, nous avons le choix entre les nombreux chemins de grande randonnée qui sillonnent la rive gauche jusqu'au Mantois ou sur la rive droite en suivant la Montcient ou encore les promenades imaginées autour des villages du Vexin. L'un des atouts de cette partie yvelinoise de la vallée de Seine, c'est l'harmonie entre l'urbain et le rural. On peut donc faire une pause en ville, à l'occasion d'une exposition ou d'une sortie au restaurant. On y trouve aussi des circuits patrimoniaux en bord de Seine qui sont parfaits et les concerts et les spectacles y sont nombreux. Cela donnerait presque envie de s'y installer ! »

GETAWAYS AMONG FRIENDS

Maria is an active young retiree, and an 'expert' at organising outings
"When we want to get away, I always opt for a large country cottage, for both the peace & quiet and the natural charm. With the large selection of farms and villas, you are spoilt for choice. For walks, there is the choice between the large number of hiking trails that crisscross the left bank as far as Mantois, and those on the right bank following the Montcient river, or you can take picturesque strolls around the villages in Vexin. One of the great things about this Yvelines stretch of the Seine Valley is the balance between the town and the countryside. You can take a break in the city to visit an exhibition or have a meal. There are also heritage routes following the banks of the Seine, which are just perfect. There are lots of concerts and shows. I sometimes feel like moving here for good!"



DÉCOUVERTES AU FIL DE L'EAU

Louis, un amoureux de la Seine
« Ce qui est magique avec le bateau, c'est qu'un territoire s'apprécie différemment vu depuis la Seine. Le nôtre bordé par des habitations, des champs, des coteaux, des chemins de promenade voire des entreprises, des villages ou des villes dévoilent sous un angle nouveau tous les contrastes de nos paysages. J'y redécouvre toutes les îles d'une région qui a accueilli tant d'artistes à Médan, notamment les impressionnistes, à un rythme invitant à la détente et à la contemplation. Conflans-Sainte-Honorine, où le monde de la batellerie est encore très présent, est une étape incontournable. Les différentes haltes existantes sur les rives gauche et droite offrent aussi des possibilités de balades, que ce soit en ville comme à Poissy, Meulan-en-Yvelines ou en pleine nature comme au port de L'Ilon à Saint-Martin-la-Garenne. Certaines étapes sont étonnantes : à Mantes-la-Jolie ou Andrézy, la nature s'invite en ville grâce à des promenades et des activités sur les îles. »

RIVER DISCOVERIES

Louis is a true fan of the Seine river
"The magical thing about being on a boat is that, seen from the river, the surrounding area looks so different. The houses, fields, slopes, footpaths, even company offices, villages and towns that border the Seine, all the contrasting scenery, can be seen from a new angle. At the ideal pace for relaxation and contemplation, I rediscover all the islands of this region around the village of Médan, which was the retreat of so many artists, especially the impressionists. A must-see stop on my journey is Conflans-Sainte-Honorine, where the world of inland waterways and vessels is still very much alive. The large number of different stopping places along the left and right banks offer great opportunities for a stroll, whether in the town at Poissy and Meulan-en-Yvelines, or in the middle of nature, like at the Port of Ilon in Saint-Martin-la-Garenne. Some of the stops are breathtaking: in Mantes-la-Jolie or Andrézy, nature can be found in the heart of town thanks to all the walks and other activities on the islands."



SORTIES EN FAMILLE

Les bons plans d'Isabelle, maman de 2 enfants

« Le week-end ou durant les vacances, pas besoin de partir très loin pour se dépayser. Les bords de Seine d'Andrézy à Rolleboise en passant par Les Mureaux ou Aubergenville... sont un super terrain de jeu pour les petits comme pour les grands. Le matin, direction un des musées du coin : les maquettes du musée de la batellerie à Conflans idéales pour les enfants, les expositions du musée de l'Hôtel-Dieu à Mantes ou encore la Maison Zola à Médan qui rouvre en 2018 ! Le midi, on fait une petite halte gourmande dans une péniche-restaurant, un resto au bord de l'eau... Pour l'après-midi, les îles de loisirs du Val de Seine ou des Boucles de Seine permettent à chacun de choisir son activité ou de se détendre sur les plages. On peut aussi s'aérer avec une balade au Parc du Peuple de l'herbe tout en apprenant à la Maison des Insectes, mais aussi dans la forêt de Rosny-sur-Seine ou les autres espaces naturels nombreux dans la région. Enfin, on rentre avec un panier de produits frais après un petit détour par une des fermes ou cueillettes ! »

FAMILY OUTINGS

Some good ideas from Isabel, mother of 2

"At the weekend or during the holidays, you don't need to travel very far to get away from it all. The area surrounding the banks of the Seine d'Andrézy in Rolleboise, going via Les Mureaux or Aubergenville, is a great place to play for both children and adults alike. In the morning, we head off for one of the local museums: the models on display at the Inland Waterway Museum in Conflans are ideal for the children, and there are also exhibitions at the Musée de l'Hôtel-Dieu in Mantes or the Maison Zola in Médan, which will be reopening in 2018! At lunchtime, we stop off for a tasty bite to eat at the barge-restaurant, a restaurant on the water's edge. In the afternoon, everyone can choose the activity they want, or just relax on the beaches on the leisure islands located in the Val de Seine and Boucles de Seine. If we want, we can also get some fresh air with a stroll in the Parc du Peuple de l'herbe, where we can learn and be fascinated at the same time in the House of Insects. There is also Rosny-sur-Seine forest, as well as many other natural spaces dotted around the region. Lastly, we return home with a basket of fresh produce after having made a little visit to one of the fruit farms!"



© Jean-François Baumaard

ESCAPADES EN COUPLE

Florent, amateur d'escapades à deux... pas de la Capitale

« Pour un week-end au calme, en amoureux, j'aime beaucoup m'éclipser en bord de Seine pour faire une pause dans un des magnifiques hôtels et chambres d'hôtes. Ce n'est pas par hasard si ce territoire du Nord des Yvelines était autrefois apprécié par les artistes comme en témoignent encore les villas nichées au cœur de la vallée. On démarre la journée en allant courir ou faire un tour de VTT sur les sentiers surplombant le fleuve ou on s'accorde une pause bien-être dans un spa, selon l'humeur, avant de poursuivre par une balade dans les jolis villages du Vexin, de la vallée de la Vaucouleurs, de la Mauldre ou de la Montcient. Le programme de l'après-midi peut se composer d'une visite de la Villa Savoye à Poissy ou de la découverte des œuvres des impressionnistes ainsi que des sites qui les ont inspirés. Pour finir la journée en beauté, un dîner à l'une des tables de la région s'impose. J'y ai découvert de jeunes chefs très créatifs... »

GETAWAYS FOR COUPLES

Florent loves to take a break with his other half... just a short way away from the capital

"For a peaceful couple's weekend, we very much like to get away to the banks of the Seine for a break in one of the lovely hotels or guest houses. It is no wonder that this region situated to the North of the Yvelines was once a favoured retreat for artists, a fact to which all the villas nestling the heart of the valley are still testament. We start the day with a run or a cross-country bicycle ride along the paths overlooking the river, where we take a well-earned break in a spa to suit our mood, before continuing with a stroll through the pretty villages in Vexin, and the Vaucouleurs, Mauldre and Montcient valleys. The afternoon itinerary may include a visit to the Villa Savoye in Poissy or a look at the impressionists' works, including the sites that were their muse. To finish the day in style, dinner at one of the regional restaurants is an absolute must. There is great food by some very creative young chefs..."

